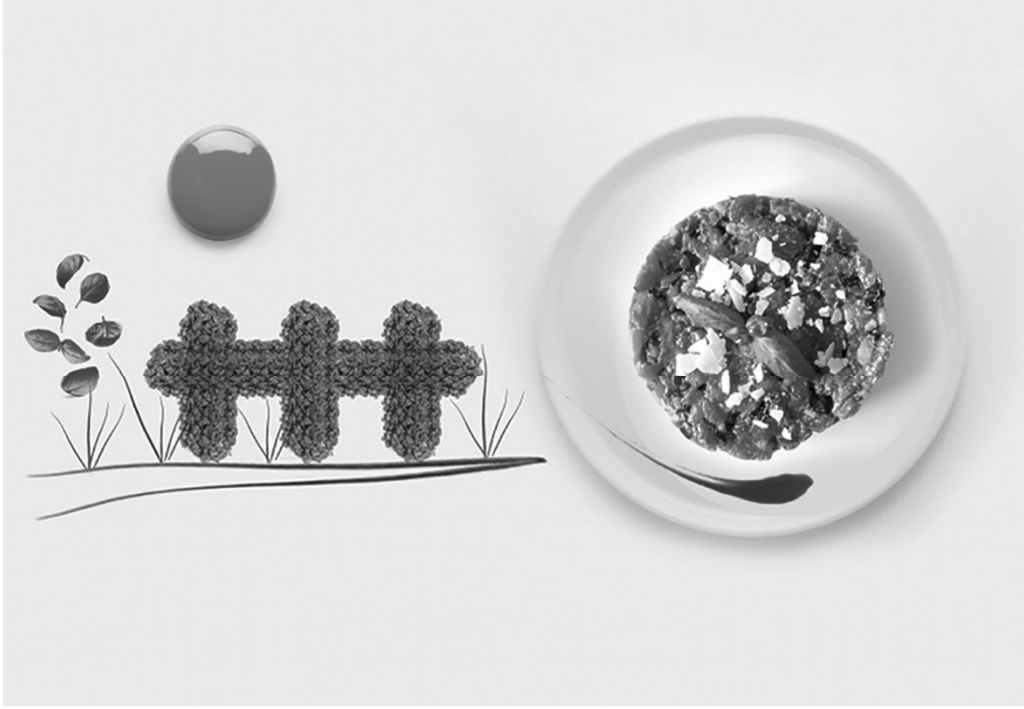


Brandt



MANUEL D'INSTRUCTION FR
INSTRUCTION MANUAL EN
MANUAL DE INSTRUCCIONES ES
GEBRUIKSHANDLEIDING NL
اللغة العربية دليل الإرشادات والتشغيل

Mini-hachoir
Mini-Chopper
Minipicadora
Mini-Hakker
المفرمة الصغيرة

HAC300V



Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un produit **BRANDT** et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Nous avons conçu et fabriqué ce produit en pensant à vous, à votre mode de vie, à vos besoins, pour qu'il réponde au mieux à vos attentes. Nous y avons mis notre savoir-faire, notre esprit d'innovation et toute la passion qui nous anime depuis plus de 60 ans.

Dans un souci permanent de toujours mieux satisfaire vos exigences, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

Connectez-vous aussi sur notre site www.brandt.com où vous trouverez nos dernières innovations, ainsi que des informations utiles et complémentaires.

BRANDT est heureux de vous accompagner au quotidien et vous souhaite de profiter pleinement de votre achat.



Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement

SOMMAIRE

1) A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR.....	4
a) Consignes de sécurité	4
b) Données techniques.....	7
c) Protection de l'environnement.....	7
2) PRESENTATION DE VOTRE APPAREIL	7
a) Description du mini-hachoir	7
b) Avant la première utilisation	8
3) UTILISATION DE VOTRE APPAREIL.....	8
a) Utilisation du mini-hachoir	8
b) Guide de préparation	9
c) Conseils d'utilisation.....	9
4) ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL.....	9

1) A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



Conservez ce mode d'emploi avec votre appareil. En cas de vente ou de cession de cet appareil à une autre personne, assurez-vous de transmettre ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

a) Consignes de sécurité

Installation et branchement :

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne peut être utilisé qu'en milieu couvert, fermé et chauffé tel qu'une cuisine ou toute autre pièce répondant aux mêmes spécifications.
- Après avoir retiré votre produit de son emballage, vérifiez que l'appareil soit en parfait état et particulièrement que la fiche ou le câble d'alimentation ne soient pas endommagés. En cas de doute, s'adresser au service après-vente de votre revendeur.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension du secteur corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utilisez seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur.
- Avant d'utiliser cet appareil, placez-le sur une surface sèche, lisse et stable.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lors de l'utilisation :

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, seulement après leur avoir donné les informations nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil, afin qu'ils aient conscience des dangers encourus.
- N'utilisez cet appareil que pour traiter des aliments.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé ou le faire fonctionner à vide, car il peut représenter une source de danger.
- Ne tirez jamais sur le cordon mais débranchez l'appareil en tenant la prise.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Les couteaux sont très tranchants, manipulez-les avec précaution, afin d'éviter de vous couper.
- Ne remplissez pas le bol au-delà du niveau maximum.
- Ne pas enlever le bol du bloc moteur lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- N'introduisez jamais votre main dans le bol, ni d'autres objets, lorsque l'appareil est en marche. En cas de besoin, débranchez l'appareil et utilisez une spatule pour enlever les aliments collés aux parois du bol.
- Ne jamais toucher les couteaux en mouvement; attendre toujours qu'ils cessent de tourner.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dangers ou des blessures.

Entretien et nettoyage :

- Avant tout nettoyage, s'assurer que le cordon d'alimentation de l'appareil soit débranché. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut. Ce produit est garanti par votre distributeur. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux conditions de garantie fournies par celui-ci.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez en aucun cas la base de l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne pas utiliser de produits chimiques, de laine d'acier ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, cela risque de le détériorer.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Utilisation non conforme

- Utilisez cet appareil uniquement pour les usages décrits dans ce manuel.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique dans des habitations privées. L'utilisation de ce produit dans des locaux communs ou professionnels tels que local de pause de bureau ou atelier, local de camping,

hôtel etc. ne répond pas à une utilisation conforme telle que définie par le constructeur.

b) *Données techniques*

Modèle	HAC300V
Alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Consommation	300W
Dimensions	H225 x L158 x P187mm
Poids net	1.62 kg

c) *Protection de l'environnement*

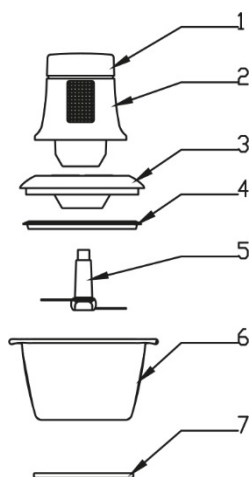


Arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être apporté dans une déchetterie ou à votre revendeur. Cela permet d'éviter les conséquences néfastes pour l'environnement et la santé découlant d'une élimination inappropriée et de recycler les matériaux en vue de réaliser des économies d'énergie et de ressources significatives.

Un logo vous rappelant que vous ne devez pas le jeter avec les ordures ménagères apparaît sur le produit. Pour de plus amples informations, contacter votre mairie ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

2) PRESENTATION DE VOTRE APPAREIL

a) *Description du mini-hachoir*



Numéro	Nom
1	Bouton pression
2	Bloc moteur
3	Couvercle de sécurité
4	Joins
5	Couteau 2 lames
6	Bol mélangeur
7	Tapis antidérapant

b) Avant la première utilisation

- Déballez l'appareil, enlevez tous les papiers et plastiques. Vérifiez qu'il ne reste pas de morceaux d'emballages à l'intérieur de l'appareil.
- Lavez soigneusement le bol et la lame à l'eau savonneuse. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon légèrement humide. Puis, séchez toutes ces parties soigneusement.

3) UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

a) Utilisation du mini-hachoir

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Mettez en place le couteau deux lames (5) sur l'axe central du bol mélangeur (6).
3. Versez les ingrédients coupés en petits morceaux dans le bol, sans dépasser le niveau maximum indiqué sur la paroi.
4. Placez le couvercle de sécurité (3) sur le bol. Si le joint en caoutchouc (4) n'a pas été préalablement mis en place, veuillez le fixer sur le couvercle de sécurité.
5. Placez le bloc moteur (2) sur le bol mélangeur (6).
6. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
7. Appuyez sur le bouton pression (1).



N'utilisez jamais l'appareil en continu pendant plus de 30 secondes afin d'éviter qu'il ne surchauffe.



L'appareil ne démarre pas si les parties ne sont pas correctement assemblées.



Toujours bien tenir le moteur pendant que vous actionnez le bouton pression.



Ne jamais hacher de produits trop liquides tels que de l'eau.

8. Relâchez la pression pour arrêter le mini-hachoir.



Attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de retirer le couvercle.

9. Débranchez l'appareil puis, déboitez le bol mélangeur du bloc moteur. Vous pouvez alors enlever les lames avant de vider le contenu du bol mélangeur.

b) Guide de préparation

Pour vous aider, voici un guide de préparation. Ces informations sont données à titre indicatif.

Ingrédients	Quantité	Temps nécessaire à la préparation
Oignons	150g	15 secondes
Ail	150g	10 secondes
Persil	30g	5 secondes
Pain	100g	10 secondes
Noisettes/ Cacahuètes/ Amandes	150g	30 secondes
Fromage	200g	15 secondes
Jambon	200g	20 secondes
Viande	250g	15 secondes
Chocolat	10g	10 secondes
Fruits et légumes	200g	15 secondes

c) Conseils d'utilisation

1. Pour les aliments durs (exemple : fromage) coupez en dés pour éviter de bloquer les lames.
2. Travaillez par pressions sur le bouton marche.
3. Si les aliments restent collés sur la paroi du bol, décollez les morceaux à l'aide d'une spatule, répartissez-les dans le bol et effectuez 2 ou 3 impulsions supplémentaires.

4) ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL



Débranchez toujours l'appareil avant de procéder à son nettoyage.

- Lavez à l'eau savonneuse le bol mélangeur et le couteau deux lames. Rincez à l'eau claire puis séchez-les soigneusement

Remarque : le bol mélangeur et le couteau deux lames peuvent également être lavés au lave-vaisselle.

- Essuyez le bloc moteur avec un chiffon légèrement humide puis séchez-le soigneusement. Ne jamais plonger cette partie dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits détergents abrasifs pour le nettoyage.

Dear Customer,

Thank you for buying a **BRANDT** product and for your confidence in our company.

This product has been designed and manufactured for you considering your lifestyle and your requirements, so that it meets your expectations in the best way possible. We have invested it with our expertise, spirit of innovation and all the enthusiasm which has driven us for more than 60 years.

So that we are always able to satisfy your requirements as well as possible, our customer service is available, ready to listen and answer all your questions or suggestions

You can also visit our website **www.brandt.com** where you will find our latest innovations as well as additional useful information.

BRANDT is happy to support you daily and hopes you will enjoy your purchase to the full.



Important: Before starting your machine, please read this guide for installation and use carefully in order to familiarise yourself with how it operates quickly.

CONTENTS

1) FOR THE USER'S ATTENTION	12
a) Safety Instructions.....	12
b) Technical Data.....	15
c) Environmental Protection.....	15
2) INTRODUCTION TO YOUR MACHINE.....	15
a) Description of the Mini-Chopper	15
b) Before Using for the First Time	15
3) USING YOUR MACHINE.....	16
a) Using the Mini-Chopper	16
b) Preparation Guide	17
c) Recommendations for Use.....	17
4) LOOKING AFTER AND CLEANING YOUR MACHINE.....	17

1) FOR THE USER'S ATTENTION



Keep these instructions with your machine. If you sell this machine to another person second-hand, make sure you give the new owner these instructions. Please read these instructions before installing and using your machine. They are written for your safety and that of others.

a) *Safety Instructions*

Installation and connection

- This machine is for domestic use only. It may only be used in a covered, enclosed and heated environment such as a kitchen or any other room meeting the same specifications.
- Having taken your product out of its packaging, check that the machine is in perfect condition and, in particular, that the plug or the power cable is not damaged. If there is any doubt contact your dealer's after-sales service.
- Before connecting the machine make sure that the mains voltage corresponds with that indicated on the machine's rating plate.
- The use of adaptors and/or extension leads is not recommended. If these items prove to be indispensable, only use adaptors and extension leads compliant with the safety standards in force.
- Before using this machine place it on a smooth, dry, stable surface.
- This machine must not be used by children.
- Keep the machine and its power cable out of reach of children.
- Children must not play with the machine.

During Use

- This machine may be used by people with reduced physical, sensory or mental capacities, but only after having given them the necessary information concerning the use of the machine, so that they are aware of the dangers that may be incurred.
- Only use this machine for processing food.
- Do not leave the machine turned on or operate it when empty, because it could be a source of danger.
- Never pull the lead but disconnect the machine by holding the plug.
- Always disconnect the machine from the power supply if leaving it unattended, and before assembling, dismantling or cleaning.
- The blades are very sharp. Handle them with care to avoid cutting yourself.
- Do not fill the bowl beyond the maximum level.
- Do not remove the bowl from the motor unit whilst the machine is in operation.
- Never put your hand, or other objects, in the bowl when the machine is working. If necessary unplug the machine and use a spatula to remove the food stuck to the bowl walls.
- Never touch the moving blades. Always wait until they have stopped moving.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer of the machine may cause danger or injuries.

Maintenance and cleaning

- Before cleaning ensure that the power cable for the machine is unplugged. Allow the machine to cool before cleaning.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged the machine should be discarded. This product is guaranteed by your distributor. For more details please refer to the guarantee conditions provided by the distributor.
- To protect yourself from the risk of electric shock, do not in any circumstances immerse the base of the machine in water or other liquids.
- Do not use chemical products, steel wool or abrasive cleaners to clean the outside of the machine. This risks damaging it.
- Cleaning and maintenance of the machine should not be carried out by children unless they are older than 8 and are supervised.

Non-compliant use

- Only use this machine for the purposes described in this manual.
- The manufacturer denies all responsibility in the event of non-compliant use.
- This machine is exclusively intended for domestic use in private dwellings. The use of this product in communal or professional premises such as rooms for breaks in offices or workshops, camping or hotel premises, does not represent compliant use as defined by the manufacturer.

b) Technical Data

Model	HAC300V
Power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumption	300 W
Dimensions	H225 x W158 x D187 mm
Net weight	1.62 kg

c) Environmental Protection

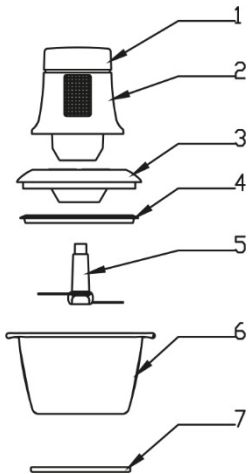


At the end of its life this product must not be discarded with household waste. It must be taken to a recycling centre or to your dealer. This makes it possible to avoid consequences resulting from inappropriate disposal that are harmful to health and the environment, and to recycle materials to save energy and significant resources.

A logo appears on the product reminding you not to discard it with household waste. For further information, contact your council offices or the shop where you bought this product.

2) INTRODUCTION TO YOUR MACHINE

a) Description of the Mini-Chopper



Number	Name
1	Push-button
2	Motor unit
3	Safety lid
4	Seal
5	Double blade
6	Mixer bowl
7	Non-slip mat

b) Before Using for the First Time

- Unpack the machine and remove all the paper and plastic. Make sure no pieces of packaging remain inside the machine.
- Carefully wash the bowl and the blade in soapy water. Wipe the motor unit with a slightly damp cloth. Then dry all the parts carefully.

3) USING YOUR MACHINE

a) *Using the Mini-Chopper*

1. Place the machine on a stable flat surface.
2. Put the double blade (5) on the central shaft of the mixer bowl (6).
3. Pour the ingredients cut into small pieces into the bowl without exceeding the maximum level shown on the wall.
4. Place the safety lid (3) on the bowl. If the rubber seal (4) has not been put in place previously, please fit it on the safety lid.
5. Place the motor unit (2) on the mixer bowl (6).
6. Plug the lead into the mains.
7. Press the push-button (1).



Never use the machine continuously for more than 30 seconds to prevent it overheating.



The machine will not start if the parts are not correctly assembled.



Always hold the motor firmly when you press the push-button.



Never chop products that are too liquid like water.

8. Release the pressure to stop the mini-chopper.



Wait until the blades stop completely before removing the lid.

9. Unplug the machine and then release the mixer bowl from the motor unit. You can then remove the blades before emptying the contents of the mixer bowl.

b) Preparation Guide

Here is a preparation guide to assist you. This information is just an example.

INGREDIENTS	Quantity	Preparation time required
Onions	150 g	15 seconds
Garlic	150 g	10 seconds
Parsley	30g	5 seconds
Bread	100 g	10 seconds
Hazelnuts/ Peanuts/ Almonds	150 g	30 seconds
Cheese	200 g	15 seconds
Ham	200 g	20 seconds
Meat	250g	15 seconds
Chocolate	10g	10 seconds
Fruits and vegetables	200g	15 seconds

c) Recommendations for Use

1. For hard food (e.g. cheese) dice to avoid blocking the blades.
2. Work by pressing repeatedly on the On button.
3. If the food remains stuck to the sides of the bowl, remove the bits using a spatula. Distribute them in the bowl and use 2 or 3 additional pulses.

4) LOOKING AFTER AND CLEANING YOUR MACHINE



Always unplug the machine before cleaning it.

- Wash the mixer bowl and the double blade in soapy water. Rinse in clean water and dry them carefully.

Note: The mixer bowl and the double blade can also be washed in the dishwasher.

- Wipe the motor unit with a slightly damp cloth and then dry it carefully. Never immerse this part in water or any other liquid.
- Do not use abrasive detergent products for cleaning.

Estimada Clienta, estimado Cliente:

Acaba usted de adquirir un producto **BRANDT**, y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Hemos diseñado y fabricado este producto pensando en Usted, en su modo de vida, en sus necesidades, para satisfacer lo mejor posible sus expectativas. Hemos puesto en él nuestros conocimientos, nuestro espíritu innovador y toda la pasión que nos mueve desde hace más de 60 años.

En nuestro deseo permanente de satisfacer cada vez mejor sus exigencias, nuestro servicio de atención al consumidor está a su disposición, para escucharle y responder a todas sus dudas o sugerencias.

También puede entrar en nuestro sitio web www.brandt.com, donde encontrará nuestras innovaciones más recientes, además de útil información complementaria.

A **BRANDT** le encanta acompañarle en su día a día y le desea que disfrute plenamente de su compra.



Importante: Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente este manual de instalación y de uso para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento.

ÍNDICE

1) A LA ATENCIÓN DEL USUARIO	20
a) Instrucciones de seguridad	20
b) Datos técnicos	23
c) Conservación del medio ambiente	23
2) DESCRIPCIÓN DE SU APARATO	23
a) Descripción de la minipicadora	23
b) Antes de usarlo por primera vez.....	23
3) UTILIZACIÓN DE SU APARATO	24
a) Utilización de la minipicadora	24
b) Guía de preparación	25
c) Recomendaciones de uso	25
4) CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA DE SU APARATO	25

1) A LA ATENCIÓN DEL USUARIO



Guarde este manual de uso con su aparato. Si vendiera o cediera este aparato a otra persona, entréguele este manual de uso al nuevo dueño. Le agradecemos que lea estas recomendaciones antes de instalar y utilizar este aparato. Han sido redactadas pensando en su seguridad y en la de los demás.

a) Instrucciones de seguridad

Instalación y conexión:

- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. Debe utilizarse siempre en lugares cubiertos, cerrados y a buena temperatura, tales como las cocinas u otras habitaciones que respondan a esas características.
- Una vez sacado el producto de su caja, compruebe que el aparato está en perfecto estado, y especialmente que no hayan sufrido ningún daño el enchufe ni el cable. Si tuviera cualquier duda, diríjase al servicio posventa de su vendedor.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que la tensión eléctrica corresponde a la indicada en la placa del aparato.
- No se recomienda emplear adaptadores ni alargadores. Si fueran indispensables, emplee siempre adaptadores y alargadores que cumplan las normas de seguridad vigentes.
- Antes de utilizar este aparato sitúelo en una superficie seca, lisa y estable.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.

Durante su funcionamiento:

- Las personas que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas solamente podrán utilizar este aparato tras haber recibido la información necesaria referente al uso del aparato, de forma que sean conscientes de los peligros que supone hacerlo.
- Este aparato solo se debe utilizar para procesar alimentos.
- No deje el aparato encendido ni lo haga funcionar en vacío, ya que puede suponer una fuente de peligro.
- No tire nunca del cable para desenchufar el aparato. Tire de la clavija.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si no lo va a vigilar y siempre antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Las cuchillas están muy afiladas. Manipúlelas con precaución para no cortarse.
- No llene el vaso por encima del nivel máximo.
- No retire el vaso del bloque motor cuando el aparato esté en marcha.
- No introduzca en el vaso la mano ni ningún objeto cuando el aparato esté en marcha. Si es necesario, desenchufe el aparato y utilice una espátula para retirar los alimentos pegados a las paredes del vaso.
- No toque nunca las cuchillas en movimiento; espere siempre a que dejen de girar.
- La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar peligros o lesiones.

Conservación y limpieza:

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza debe asegurarse de que el cable de alimentación está desconectado. Antes de limpiar el aparato, déjelo que se enfríe.
- El cable de alimentación no puede ser sustituido. Si el cable estuviera dañado, es conveniente deshacerse de todo el aparato. Este producto cuenta con la garantía de su distribuidor. Para obtener más información, consulte las condiciones de garantía proporcionadas por el mismo.
- Para protegerse de los riesgos de descarga eléctrica, no sumerja nunca la base del aparato en agua ni otros líquidos.
- No emplee productos químicos, estropajo metálico, ni productos limpiadores abrasivos para limpiar el aparato por fuera. Podría deteriorarse.
- La limpieza y la conservación del aparato no deben ser realizadas por niños, a menos que ya tengan 8 años y que estén bajo vigilancia de un adulto.

Utilización inadecuada:

- Utilice este aparato únicamente para los fines descritos en este manual.
- El fabricante renuncia a toda responsabilidad en caso de utilizaciones no conformes.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico en viviendas particulares. La utilización de este producto en locales comunitarios o profesionales, tales como oficinas o talleres, locales de campings, hoteles, etc., no es un uso adecuado de los definidos por el fabricante.

b) Datos técnicos

Modelo	HAC300V
Corriente eléctrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo	300 W
Dimensiones	Al. 225 x L. 158 x A. 187 mm
Peso neto	1,62 Kg

c) Conservación del medio ambiente

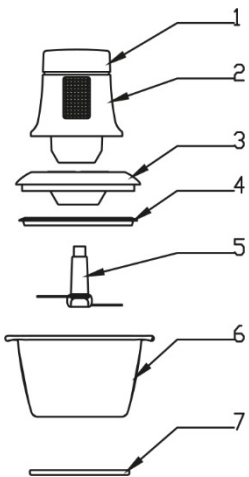


Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse en la basura doméstica. Debe llevarse a un punto limpio o entrégueselo a su vendedor. De esta manera evitará las consecuencias nefastas para el medio ambiente y para la salud que produciría deshacerse del mismo de manera inapropiada. Así además colaborará con el reciclaje de materiales con el consiguiente ahorro significativo energético y de recursos.

Un logotipo colocado en el producto le recuerda que no debe arrojarlo a la basura doméstica. Para obtener más información, contacte con su ayuntamiento o con la tienda donde adquirió el producto.

2) DESCRIPCIÓN DE SU APARATO

a) Descripción de la minipicadora



Número	Nombre
1	Botón pulsador
2	Bloque motor
3	Tapa de seguridad
4	Junta
5	Cuchilla de doble filo
6	Vaso mezclador
7	Superficie antideslizante

b) Antes de usarlo por primera vez

- Desembale el aparato y retire todos los papeles y plásticos. Compruebe que no quedan restos de embalaje dentro del aparato.
- Lave con cuidado el vaso y la cuchilla con agua y jabón. Limpie el bloque motor con un paño humedecido. A continuación seque con cuidado todas las partes.

3) UTILIZACIÓN DE SU APARATO

a) *Utilización de la minipicadora*

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
2. Coloque la cuchilla de doble filo (5) en el eje central del vaso mezclador (6).
3. Vierta en el vaso los ingredientes cortados en trozos pequeños, sin superar el nivel máximo indicado en la pared del vaso.
4. Coloque la tapa de seguridad (3) en el vaso. Si no ha colocado previamente la junta de goma (4), colóquela ahora sobre la tapa de seguridad.
5. Coloque el bloque motor (2) sobre el vaso mezclador (6).
6. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
7. Pulse el botón pulsador (1).



No utilice jamás el aparato de forma continuada durante más de 30 segundos para impedir que se caliente en exceso.



El aparato no arrancará si no están correctamente montadas todas sus partes.



Sujete bien el motor cuando pulse el botón pulsador.



No pique nunca productos demasiado líquidos, como el agua.

8. Relaje la presión sobre el botón para detener la minipicadora.



Espere a que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de retirar la tapa.

9. Desenchufe el aparato y desencaje el vaso mezclador del bloque motor. A continuación puede retirar las cuchillas y después vaciar el contenido del vaso mezclador.

b) Guía de preparación

A continuación encontrará una guía de preparación. Las recomendaciones son indicativas.

Ingredientes	Cantidad	Tiempo de preparación necesario
Cebolla	150g	15 segundos
Ajo	150g	10 segundos
Perejil	30g	5 segundos
Pan	100g	10 segundos
Avellanas/ Cacahuetes/ Almendras	150g	30 segundos
Queso	200g	15 segundos
Jamón	200g	20 segundos
Carne	250g	15 segundos
Chocolate	10g	10 segundos
Fruta y verdura	200g	15 segundos

c) Recomendaciones de uso

1. Corte los alimentos duros (por ejemplo, el queso) en dados para que no se bloqueen las cuchillas.
2. Realice pequeñas pulsaciones sobre el botón pulsador.
3. Si quedan alimentos pegados en las paredes del vaso, despéguelos con una espátula, repártalos por el recipiente y realice 2 o 3 pulsaciones adicionales.

4) CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA DE SU APARATO



Desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza.

- Lave el vaso mezclador y la cuchilla de doble filo con agua y jabón. Aclárelos con agua limpia y séquelos bien.

Nota: el vaso mezclador y la cuchilla de doble filo también se pueden lavar en el lavavajillas.

- Limpie el bloque motor con un paño humedecido y séquelo concienzudamente. No sumerja nunca esta parte en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos detergentes abrasivos para la limpieza.

Geachte Klant,

U heeft een product van **BRANDT** aangeschaft. Wij willen u graag bedanken voor uw vertrouwen.

Wij hebben bij het ontwerpen en tijdens de vervaardiging van dit product aan u gedacht, aan uw levenswijze, uw behoeften, opdat het zo goed mogelijk aan uw verwachten zou voldoen. We hebben tijdens het ontwerpen al onze know-how, zin voor innovatie en alle passie die ons reeds meer dan 60 jaar bezielt aangewend.

Onze klantendienst probeert voortdurend zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de eisen die u stelt. Onze mensen staan ten dienste van onze klanten en zijn bereid uw vragen of suggesties te beantwoorden.

Kijk op onze website www.brandt.com, daar vindt u al onze laatste innovaties en nuttige en aanvullende informatie.

BRANDT is blij u dagelijks bij te staan en hoopt dat u ten volle kan genieten van uw aankoop.



Belangrijk: Voor installatie en gebruik van uw apparaat deze installatie- en gebruikersgids aandachtig lezen. U zult snel gewend raken aan de werking ervan.

INHOUDSOPGAVE

1) TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER.....	28
a) Veiligheidsvoorschriften.....	28
b) Technische gegevens.....	31
c) Milieubescherming.....	31
2) VOORSTELLING VAN UW APPARAAT.....	31
a) Beschrijving van de mini-hakker.....	31
b) Voor het eerste gebruik.....	32
3) GEBRUIK VAN UW APPARAAT.....	32
a) Gebruik van de mini-hakker.....	32
b) Bereidingsgids.....	33
c) Richtlijnen.....	33
4) ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN VAN UW APPARAAT.....	33

1) TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER



Deze gebruikshandleiding bij het apparaat bewaren. Mocht u het apparaat verkopen of afstaan aan iemand anders, moet u ervoor zorgen dat de gebruikshandleiding aan de nieuwe eigenaar wordt bezorgd. Wij verzoeken u kennis te nemen van de handleiding voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken. Deze handleiding met de erin staande tips zijn opgesteld voor uw veiligheid en die van anderen.

a) *Veiligheidsvoorschriften*

Installatie en aansluiting:

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het mag enkel gebruikt worden in een afgedekte, gesloten en verwarmde omgeving zoals een keuken of elke andere ruimte die aan dezelfde specificaties beantwoordt.
- Na het uitpakken van het apparaat moet u controleren of het zich in perfecte staat bevindt en in het bijzonder of de voedingsstekker en -kabel niet beschadigd zijn. In geval van twijfel neemt u contact op met onze dienst na verkoop van uw verkoper.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de netspanning wel degelijk overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat.
- Het gebruik van adapters en/of verlengsnoeren wordt afgeraden. Indien deze elementen noodzakelijk blijken, gebruikt u enkel adapters en/of verlengsnoeren die voldoen aan de vigerende veiligheidsnormen.
- Alvorens dit apparaat te gebruiken, plaatst u het op een droog, glad en stabiel oppervlak.

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen.
- Houd dit apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Tijdens het gebruik:

- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, op voorwaarde dat zij instructies betreffende het gebruik van dit apparaat hebben ontvangen en zich bewust zijn van de gevaren die het gebruik ervan kan inhouden.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de verwerking van voedingsmiddelen.
- Laat uw apparaat nooit achter zonder toezicht wanneer het in gebruik is of laat het niet leeg werken, want dit leidt tot gevaar.
- Trek nooit aan het snoer, maar ontkoppel het apparaat door het stopcontact tegen te houden.
- Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat onbeheerd achter te laten, te monteren, te demonteren of schoon te maken.
- De messen zijn zeer scherp, hanteer ze voorzichtig om snijwonden te voorkomen.
- Vul de kom niet voorbij het maximumniveau.
- Verwijder de kom van het motorblok niet wanneer het apparaat in werking is.
- Stop nooit uw hand of andere voorwerpen in de kom terwijl het apparaat in werking is. Indien nodig haalt u het apparaat uit het stopcontact en gebruikt u een spatel om de

voedingsmiddelen die aan de zijkanten van de kom kleven te verwijderen.

- Raak nooit de messen aan terwijl ze bewegen; wacht steeds tot ze niet meer draaien.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant van het apparaat kan tot gevaar of verwondingen leiden.

Onderhoud en het schoonmaken:

- Voor het schoonmaken ontkoppelt u het voedings snoer van het apparaat. Laat het apparaat afkoelen alvorens het schoon te maken.
- Het voedings snoer mag niet vervangen worden. Indien dit beschadigd is, dient u het apparaat te verwijderen. Dit apparaat geniet garantie van uw verdeler. Voor meer details verwijzen we naar de garantievoorwaarden die u door uw verdeler werden bezorgd.
- Om elektrocutie te voorkomen, mag u de basis van het apparaat in geen geval in water of een andere vloeistof dompelen.
- Gebruik geen chemische producten, staalwol of schuurmiddelen om de buitenkant van het apparaat schoon te maken, dit kan leiden tot beschadiging.
- Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Onzorgvuldig gebruik:

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.

- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid van de hand in geval van onzorgvuldig gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik in privéwoningen. Het gebruik van dit product in gemeenschappelijke of professionele lokalen zoals koffieruimtes op kantoren of werkplaatsen, campings, hotels enz. beantwoordt niet aan een zorgvuldig gebruik zoals bepaald door de fabrikant.

b) Technische gegevens

Model	HAC300V
Voeding	220-240 V ~ 50/60 Hz
Verbruik	300 W
Afmetingen	H225 x B158 x D187 mm
Netto gewicht	1,62 kg

c) Milieubescherming

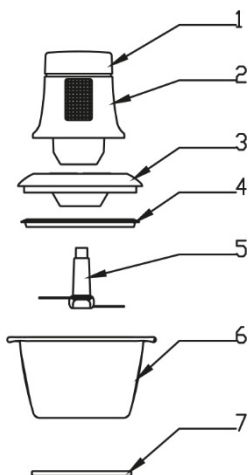


Aan het einde van de levensduur mag dit product niet samen met ander huishoudelijk afval weggegooid worden. Lever het in in een containerpark of bij uw verkoper. Dat maakt het mogelijk om de schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te vermijden en materialen te recyclen waardoor er heel wat energie en middelen kunnen worden bespaard.

Het product bevat een logo dat u eraan herinnert dat u het product niet mag weggooien met het huishoudelijk afval. Voor meer informatie neemt u contact op met uw gemeente of de winkel waar u dit product gekocht heeft.

2) VOORSTELLING VAN UW APPARAAT

a) Beschrijving van de mini-hakker



Nummer	Naam
1	Drukknop
2	Motorblok
3	Veiligheidsdeksel
4	Afdichting
5	Mes 2-bladig
6	Mengkom
7	Antislip

b) Voor het eerste gebruik

- Pak het apparaat uit, verwijder het papier en het plastic. Ga na of er geen stukken verpakking achtergebleven zijn in het apparaat.
- Was zorgvuldig de kom en het mes af met zeepwater. Maak het motorblok schoon met een enigszins vochtige doek. Droog vervolgens alle onderdelen zorgvuldig af.

3) GEBRUIK VAN UW APPARAAT

a) Gebruik van de mini-hakker

1. Plaats het apparaat op een glad en stabiel oppervlak.
2. Plaats het mes 2-bladig (5) op de centrale as van de mengkom (6).
3. Giet kleine stukjes in de kom zonder het aangegeven maximumniveau te overschrijden.
4. Plaats het veiligheidsdeksel (3) op de kom. Als de rubberen afdichting (4) op voorhand niet werd bevestigd dient u deze op het veiligheidsdeksel te plaatsen.
5. Plaats het motorblok (2) op de mengkom (6).
6. Stop de stekker in het stopcontact.
7. Druk op de drukknop (1).



Gebruik het apparaat nooit langer dan 30 seconden om verhitting te voorkomen.



Het apparaat start niet als de onderdelen niet juist zijn gemonteerd.



Houd de motor steeds goed vast als u de drukknop bedient.



Hak nooit veel te vloeibare producten zoals water.

8. Neem de druk weg om de mini-hakker uit te schakelen.



Wacht tot de messen volledig stilstaan alvorens het deksel te verwijderen.

9. Schakel het apparaat uit, verwijder de mengkom van het motorblok. U kan de bladen wegnemen alvorens de inhoud uit de mengkom te verwijderen.

b) Bereidingsgids

Om u te helpen vindt u hieronder een bereidingsgids. Deze informatie is louter indicatief.

Ingrediënten	Hoeveelheid	Vereiste bereidingstijd
Uien	150 g	15 seconden
Knoflook	150 g	10 seconden
Peterselie	30 g	5 keer drukken
Brood	100 g	10 seconden
Hazelnoten/ Pindanoten/ Amandelen	150 g	30 seconden
Kaas	200 g	15 seconden
Ham	200 g	20 seconden
Vlees	250 g	15 seconden
Chocolade	10 g	10 seconden
Groenten en fruit	200 g	15 seconden

c) Richtlijnen

1. Snij harde voedingsmiddelen (bijvoorbeeld kaas) in stukjes om te voorkomen dat de bladen blokkeren.
2. Druk de aan/uit-knop in.
3. Voedingsmiddelen die aan de wand van de kom kleven verwijdert u met behulp van een spatel. Verdeel ze over de kom en druk 2 tot 3 keer extra.

4) ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN VAN UW APPARAAT



Verwijder het apparaat steeds uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.

- Was de mengkom en het mes 2-bladig af met zeepwater. Spoel af met helder water en droog zorgvuldig af

Opmerking: de mengkom en het mes 2-bladig mogen in de vaatwasmachine afgewassen worden.

- Maak het motorblok schoon met een enigszins vochtige doek en droog het zorgvuldig af. Dompel dit onderdeel nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen schuurmiddelen om het product schoon te maken.

ج) نصائح عند الاستخدام

1. بالنسبة للأطعمة الصلبة (مثل: الجبن) يجب أن يتم تقطيعها على شكل مكعبات لتجنب إعاقة الشفرات والإضرار بها.
2. يتم التشغيل عن طريق الضغط المتكرر على زر التشغيل.
3. إذا بقيت بقايا الأطعمة ملتصقة بجوانب الوعاء، يمكن إزالتها بواسطة ملوق و توزيعها في الوعاء، ثم يتم الضغط مرتين أو 3 مرات إضافية.

4) التنظيف و الاعتناء بالآلة

! يجب دائماً أن يتم فصل الآلة عن التيار الكهربائي قبل البدء في تنظيفها.

- يتم غسل وعاء الفرغ و القاطع ذو الشفرتين بالماء و الصابون. ثم يتم شطفهم بالماء الصافي و تجفيفهم بعناية وحرص.

ملحوظة: يمكن غسل كل من وعاء الفرغ و القاطع ذو الشفرتين في غسالة الصحون.

- يتم مسح وحدة المحرك بقطعة من القماش رطبة قليلاً، ثم تجفيفه بحرص. لا يتم أبداً وضع هذه الوحدة في الماء أو أي سائل آخر.

- لا تستخدم منظفات آكلة لتنظيف هذه الآلة.

5. يتم وضع وحدة المحرك (2) فوق وعاء الفرغ (6).
6. القيام بتوصيل سلك الكهرباء بقياس الكهرباء الحائطي.
7. يتم الضغط على زر الضغط (1).

! لا يجب تشغيل الآلة بشكل متواصل لمدة تزيد عن 30 ثانية، تجنباً لزيادة سخونة الآلة.
! لن تعمل الآلة إذا لم يتم تجميع و تركيب الأجزاء بالشكل الصحيح.
! يجب دائماً الإمساك جيداً بوحدة المحرك عند تشغيل زر الضغط.
! عدم فرغ مواد سائلة مثل الماء.

8. القيام بتحرير الزر من أجل إيقاف المفرمة الصغيرة.

! يجب الانتظار حتى تتوقف الشفرات عن الدوران قبل فتح الغطاء.

9. يتم فصل الآلة عن التيار الكهربائي، ثم فك وعاء الفرغ عن وحدة المحرك. في ذلك الحين، يمكن إزالة الشفرات قبل إفراغ محتويات وعاء الفرغ.

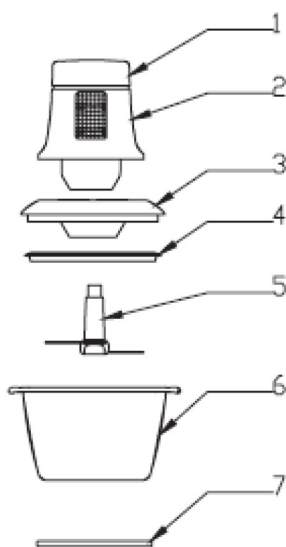
(ب) دليل التحضير

كوسيلة للمساعدة، إليكم دليل التحضير، و هي معلومات إرشادية.

المكونات	الكمية	مدة التحضيرالضرورية
البصل	150 غرام	15 ثانية
الثوم	150 غرام	10 ثوان
البقدونس	30 غرام	5 ضغطات
الخبز	100 غرام	10 ثوان
بندق/اللوز/القول السوداني	150 غرام	30 ثانية
الجبن	200 غرام	15 ثانية
اللحوم	200 غرام	20 ثانية
لحم بقري	250 غرام	15 ثانية
الشوكولاتة	10 غرام	10 ثوان
الفاكهة و الخضروات	200 غرام	15 ثانية

(2) التعريف بالآلة

أ) مواصفات المفرمة الصغيرة



الرقم	الاسم
1	زر الضغط
2	وحدة المحرك
3	غطاء الأمان
4	حلقة إحكام
5	قاطع ذو شفرتين
6	وعاء زجاجي للفرم
7	غطاء مانع للانزلاق

ب) ما قبل الاستخدام الأول

- يتم إخراج الآلة من غلافها وإزالة جميع الأوراق وبلاستيك التغليف. يجب التأكد من عدم بقاء أي أجزاء من التغليف بداخل الآلة.
- يتم غسل الوعاء و الشفرة بعناية بالماء و الصابون، ويتم مسح وحدة المحرك بقطعة قماش رطبة قليلاً. ثم يتم تجفيف جميع تلك القطع بعناية.

(3) كيفية تشغيل الآلة

أ) استخدام المفرمة الصغيرة

1. يتم وضع الآلة فوق مُسطح مستو و ثابت
2. يتم وضع القاطع ذو الشفرتين (5) فوق المحور المركزي لوعاء الفرم (6)
3. يتم صب المواد المراد فرمها والمُقطعة قطعاً صغيرة في وعاء الفرم، دون تجاوز الحد الأقصى المشار إليه على جانب الوعاء.
4. يوضع غطاء الأمان (3) فوق الوعاء. إذا لم يكن قد سبق وضع حلقة الإحكام المطاطية في موضعها، فيجب الحرص على تثبيتها فوق غطاء الأمان.

استخدام غير مُطابق:

- تُستخدم الآلة حصراً للاستخدامات المذكورة في الدليل.
- لا تقع على المُصنع أدنى مسؤولية في حالة استخدام الآلة استخداماً غير مُطابق.
- هذه الآلة مُخصصة حصراً للاستخدام المنزلي في المساكن الخاصة. وإن استخدامه في أماكن مُشتركة أو في مواقع العمل مثل أماكن الاستراحة بالمكاتب أو الورش أو في مواقع التخميم أو في الفنادق،... الخ، فهذا لا يتفق مع الاستخدام المُحدد من قبل المُصنع.

(ب) البيانات الفنية

HAC300V	النموذج
220-240V~50/60Hz	التيار الكهربائي
300 واط	الطاقة الكهربائية
187×158×225مم	الأبعاد (ارتفاع×طول×عمق)
1,62 كغ	الوزن الصافي

(ج) حماية البيئة

لا يجب رمي هذا المنتج مع النفايات المنزلية عند انتهاء العمر الافتراضي؛ حيث يجب أخذه إلى إحدى مراكز إعادة التدوير أو إلى بائع الأشياء المستعملة لديكم. فهذا يسمح بتجنب العواقب الضارة على البيئة وعلى الصحة الناتجة عن سوء التخلص من ذلك المنتج؛ وبالتالي إعادة تدوير المواد بغرض توفير الطاقة والموارد المهمة.



توجد على المنتج علامة للتذكير بعدم رمي الجهاز مع بقية النفايات المنزلية. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالبلدية التابعين لها، أو بالمحل الذي تم شراء المنتج منه.

- لا يتم أبداً إدخال اليدين أو أي أشياء أخرى داخل الوعاء أثناء عمل الآلة. عند الضرورة، يتم إطفاء الآلة و فصلها عن التيار الكهربائي، و يتم استخدام ملوق لنزع الأطعمة الملتصقة بجوانب الوعاء.
- لا يتم أبداً لمس السكاكين أثناء دورانها، بل يجب دائماً الانتظار حتى تتوقف عن الدوران.
- إن استخدام ملحقات مختلفة عن تلك الموصى بها من قبل المصنع قد يؤدي إلى الإصابة بالأذى و بجروح.

التنظيف و الاعتناء بالآلة:

- قبل البدء في عملية التنظيف، يجب التأكد من أنه قد تم فصل السلك الكهربائي للآلة عن التيار الكهربائي، و تُترك الآلة حتى تبرُد قبل تنظيفها.
- لا يمكن استبدال سلك الكهرباء. وإذا حدث تلف بسلك الكهرباء، فيستوجب التخلص من الآلة. غير أن هذا المنتج مُقدم بضمان من الموزع. للمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على شروط الضمان الموضوعة من قبل الموزع.
- للوقاية من خطر الصدمات الكهربائية، لا يجب بأي حال من الأحوال وضع قاعدة الآلة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تُستخدم أي مواد كيميائية أو الليف السلكي (الصوف الفولاذي) أو أدوات تنظيف كاشطة من أجل تنظيف الجزء الخارجي للآلة، فهذا قد يُتلفها و يضرُّ بها.
- يمكن للأطفال القيام بتنظيف الجهاز والاعتناء به شرط وجود من يراقبهم وأن تكون أعمارهم تزيد عن 8 سنوات.
-

- يجب وضع هذه الآلة فوق سطح جاف و أملس و ثابت قبل استخدامها.
- لا تُستخدم هذه الآلة من قبل الأطفال.
- يجب حفظ الجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا يجب على الأطفال اللعب و العبث بهذه الآلة.

عند الاستخدام :

- يُسمح للأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة باستخدام هذه الآلة شرط أن يتم تزويدهم مُسبقاً بالمعلومات اللازمة لمعرفة كيفية استخدام الجهاز، حتى يدركوا المخاطر المحتمل حدوثها.
- لا يُستخدم هذا الجهاز إلا لمعالجة و تحضير الأطعمة.
- لا تُترك هذه الآلة بمفردها و هي تعمل (قيد التشغيل) أو تشغيلها و هي فارغة، لأن ذلك يُعدّ مصدراً للخطر.
- لا يجب أبداً شدّ سلك الكهرباء بُغية فصل الآلة عن التيار الكهربائي، بل يتم الإمساك بقابس السلك وفصله.
- يجب دائماً فصل الآلة عن التيار الكهربائي عند تركها دون رقابة، و قبل عملية التركيب و الفك أو قبل القيام بتنظيفها.
- الشفرات المُستخدمة مع الآلة حادة جداً، فيجب الإمساك بها بحذر لتجنب الإصابة بأية جروح.
- عدم تجاوز حد المستوى الأقصى المُحدد على الوعاء عند ملئه.
- عدم إزالة الوعاء من فوق وحدة المحرك أثناء عمل الآلة.



يجب الاحتفاظ بدليل التشغيل هذا برفقة ألتكم. في حالة إعادة بيع أو التنازل عن هذه الآلة لشخص آخر، يرجى التأكد من تسليم دليل التشغيل هذا للمالك الجديد. يرجى الاطلاع والتعرف على هذه النصائح قبل تركيب واستخدام ألتكم. لقد تم صياغة هذا الدليل من أجل سلامتكم و سلامة الآخرين.

أ) إرشادات السلامة

تركيب الآلة وتوصيلها بالكهرباء:

- إن هذه الآلة مُخصصة حصراً للاستخدام المنزلي. لا يتم استخدامها إلا في محيط مُغطى ومُغلق ودافئ، مثل المطبخ أو أي غرفة أخرى تتصف بهذه المواصفات.
- بعد إخراج الجهاز من غلافه، يتم التأكد من أن الآلة سليمة، و التأكد بالأخص من سلامة كل من قابس الكهرباء وسلك الكهرباء. في حالة الشك، يتم الاتصال بخدمة ما بعد البيع لدى البائع.
- قبل توصيل الآلة بالتيار الكهربائي، يجب التأكد من أن الجهد الكهربائي بالدارة الكهربائيّة متوافق مع الجهد المذكور بلوحة العلامات والبيانات الموجودة على الآلة.
- لا يوصى باستخدام المحولات و/أو وصلات الكهرباء. وإذا كانت تلك العناصر ضرورية، فلا يتم استخدام إلا المحولات و وصلات الكهرباء المطابقة لمعايير الأمن والسلامة المعمول بها.

36	(1) معلومات تهم المستخدم
36	أ) إرشادات السلامة
39	ب) البيانات الفنية
39	ج) حماية البيئة
40	(2) التعريف بالآلة
40	أ) مواصفات المفرمة الصغيرة
40	ب) ما قبل الاستخدام الأول
40	(3) كيفية تشغيل الآلة
40	أ) كيفية استخدام المفرمة الصغيرة
41	ب) دليل التحضير
42	ج) نصائح عند الاستخدام
42	(4) التنظيف و الاعتناء بالآلة

عمليتنا الكريمة، عميلنا الكريم،

نشكركم على ثقتكم في منتجات براندت وشراكم إحدى منتجاتها.

لقد تم تصميم وتصنيع هذا المنتج واضعين في الاعتبار نمط حياتكم واحتياجاتكم لجعله يلبي ما تتطلعون إليه على أكمل وجه. وقمنا بتكريس ما نتمتع به من مهارة وروح الابتكار والشغف الذي يدفعنا لأكثر من 60 عاماً لتحقيق ذلك.

وسعيماً منا دائماً إلى تلبية متطلباتكم المتعلقة بمنتجاتنا قدر المستطاع، فإن خدمة العملاء لدينا على أتم الاستعداد للرد على جميع تساؤلاتكم والاستماع إلى اقتراحاتكم.

كما بإمكانكم التواصل معنا عبر موقعنا www.brandt.com، حيث ستجدون أحدث ابتكاراتنا ومعلومات مفيدة وتكميلية أيضاً.

إن براندت سعيدة بمرافقتها إياكم في يومياتكم وتتمنى لكم حسن الاستفادة من مشترياتكم.

هام جداً: يرجى قراءة دليل الإرشادات والتشغيل المرفق مع الجهاز بعناية قبل استخدامه، من أجل أن تتمكنوا من التعرف على المنتج وعلى كيفية تشغيله بشكل جيد و سريع.

